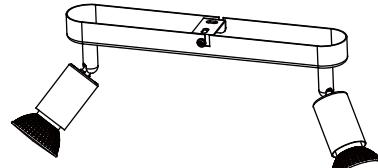


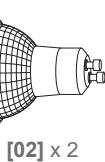
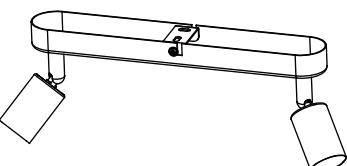


Moucin



SUNO-2B Version 1 - 2013

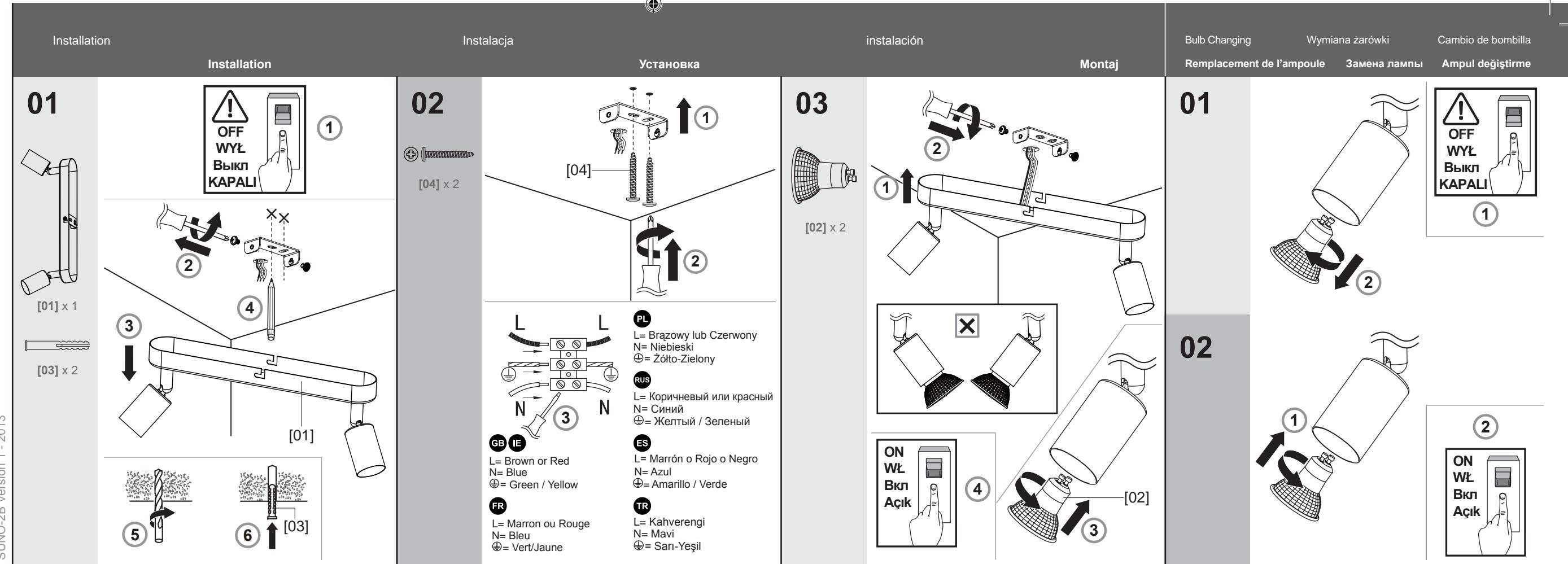
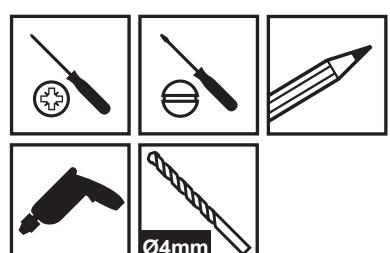
Your product - Votre produit
Twój produkt - Ваша
продукция - Su producto
Ürününüz

[02] x 2
(GU10)

[03] x 2

[04] x 2

You will need - Vous aurez besoin de - Potrzeba - Вам потребуется - Necesitará İhtiyaçınız olacak



GB / IE	Getting started...	FR	Pour bien commencer...	PL	Pierwsze kroki...	RUS	Начало...	ES	Empezando...	TR	Başlarken...
Safety <ul style="list-style-type: none"> <input checked="" type="checkbox"/> Check the pack and make sure you have all of the parts listed. <input checked="" type="checkbox"/> Decide on the appropriate location for your product. <input checked="" type="checkbox"/> This product contains glass so care must be taken when fitting or handling to prevent personal injury or damage to the product. <input checked="" type="checkbox"/> This product is suitable for indoor use only and not for areas constantly subject to moisture such as bathrooms. <input checked="" type="checkbox"/> This product is suitable for installation on surfaces with normal flammability e.g. wood, masonry. It is not suitable for use on highly flammable surfaces or in flammable atmospheres. <input checked="" type="checkbox"/> The product must be securely fixed to the mounting surface using the screws and wall plugs supplied. The screws and wall plugs supplied are suitable for "masonry" only. Other fixings not supplied and must be purchased. <input checked="" type="checkbox"/> Take care not to drill into any pipes or mains cables beneath the surface during mounting holes preparation. <input checked="" type="checkbox"/> Never put anything on the product or hang anything on any part of this product. <input checked="" type="checkbox"/> Never use the terminal cables to bear the product weight. <input checked="" type="checkbox"/> Note: Always refer to the line drawing, switch off and allow the bulb / lamp to cool before attempting to adjust the light angle, and refer to the line drawing for adjustment. 	Sécurité <ul style="list-style-type: none"> <input checked="" type="checkbox"/> Assurez-vous de la présence de toutes les pièces répertoriées. <input checked="" type="checkbox"/> Choisissez l'emplacement approprié pour votre produit. <input checked="" type="checkbox"/> Ce produit comporte du verre. Il faut ainsi prendre des précautions lors de l'installation ou de la manipulation afin d'éviter toute blessure corporelle ou endommagement du produit. <input checked="" type="checkbox"/> Ce produit est exclusivement conçu pour être utilisé à l'intérieur et ne convient pas aux endroits qui présentent une humidité constante telle que dans les salles de bains. <input checked="" type="checkbox"/> Ce produit convient pour une installation sur des surfaces présentant une inflammabilité normale, par exemple du bois, de la maçonnerie, etc. Il n'est pas prévu pour des surfaces ou environnements hautement inflammables. <input checked="" type="checkbox"/> Le produit doit être solidement fixé à la surface de montage à l'aide des vis et chevilles fournies. Les chevilles murales et vis fournies sont à fixer uniquement sur des murs pleins. Pour tout autre type de mur, veuillez vous équiper de vis et chevilles adaptées. <input checked="" type="checkbox"/> Lors du percage, veillez à n'endommager aucun tuyau ou câble électrique. <input checked="" type="checkbox"/> Ne placez ni n'accrochez jamais d'objet sur ce produit. <input checked="" type="checkbox"/> N'utilisez jamais les câbles d'alimentation pour supporter le poids du produit. <input checked="" type="checkbox"/> Remarque : toujours éteindre et laisser le luminaire refroidir avant d'essayer d'ajuster l'angle d'éclairage. Reportez-vous au schéma pour l'ajustement. 	Bezpieczeństwo <ul style="list-style-type: none"> <input checked="" type="checkbox"/> Sprawdź opakowanie i upewnij się, że znajdują się w nim wszystkie części. <input checked="" type="checkbox"/> Wybierz miejsce na montaż urządzienia. <input checked="" type="checkbox"/> Produkt zawiera szkło, dlatego należy zachować ostrożność podczas montażu oraz obsługi, aby zapobiec urazom oraz uszkodzeniu urządzeń. <input checked="" type="checkbox"/> Urządzenie nadaje się wyłącznie do użytku wewnętrzny pomieszczeń i nie może być używane w miejscach narażonych na działanie wilgoci, np. w łazienkach. <input checked="" type="checkbox"/> Produkt ten jest przeznaczony do montażu na drewnie lub powierzchniach murowanych. Produkt nie można instalować na łatwopalnych powierzchniach lub w pobliżu materiałów wybuchowych. <input checked="" type="checkbox"/> Produkt musi być solidnie przy mocowany do powierzchni montażowej za pomocą dołączonych śrub i kółków rozporowych. Dołączone śruby i kółki rozporowe są przeznaczone do montażu wyłącznie na litych ścianach. Upewnij się, że używasz właściwych śrub i kółków rozporowych na ścianach innego typu. W razie wątpliwości zasięgnij fachowej porady. <input checked="" type="checkbox"/> Wywierć dżurz, zwracając uwagę, aby nie uszkodzić rur lub kabli elektrycznych znajdujących się pod powierzchnią. <input checked="" type="checkbox"/> Nigdy nie umieszczaj ani nie wieszaj lamp na przewodach zasilających. <input checked="" type="checkbox"/> Zawsze włączaj zasilanie i pozostawiaj żarówkę / lampę do optymizacji przed regulacją kąta oświetlenia. Odnieś się do rysunku technicznego w celu uzyskania informacji na temat regulacji. 	Безопасность <ul style="list-style-type: none"> <input checked="" type="checkbox"/> Проверьте упаковку и убедитесь, что она содержит все перечисленные компоненты. <input checked="" type="checkbox"/> Выберите подходящее место для установки светильника. <input checked="" type="checkbox"/> Это изделие содержит стекло. Чтобы не травмироваться и не повредить изделие, будьте осторожны при обращении с ним или при его монтаже. <input checked="" type="checkbox"/> Изделие предназначено для использования только внутри помещений, не используйте его в местах, где постоянно присутствует влага, например в ванной комнате. <input checked="" type="checkbox"/> Данный светильник предназначен для установки на поверхностях со средней степенью воспламеняемости, например дерево, фасадная краска. Светильник не предназначен для использования на легковоспламеняемых поверхностях. <input checked="" type="checkbox"/> Светильник должен быть надежно закреплен с помощью саморезов и дюбелей, входящих в комплект. Саморезы и дюбели предназначены для крепления к прочным стенам. Для других типов стен убедитесь в соответствии. Для других типов саморезов и дюбелей. Если вы не уверены в правильности установки светильника, поговорите с профессионалом. <input checked="" type="checkbox"/> Просверлите отверстия. Следите, чтобы не повредить при этом трубы и кабели, которые проходят под поверхностью. <input checked="" type="checkbox"/> Ничего не кладите на продукцию и не вешайте на части продукции. <input checked="" type="checkbox"/> Изделие не должно висеть всем своим весом на электрическом кабеле. <input checked="" type="checkbox"/> Примечание: Всегда отключайте и давайте лампе время на остывание перед регулировкой угла освещения. Всегда смотрите чертеж для регулировки. 	Seguridad <ul style="list-style-type: none"> <input checked="" type="checkbox"/> Compruebe el paquete y asegúrese de que contiene todos los componentes enumerados. <input checked="" type="checkbox"/> Decida el lugar donde va a colocar el producto. <input checked="" type="checkbox"/> Este producto contiene cristal, así que tenga cuidado cuando lo coloque o lo maneje para evitar lesiones personales o daños en el producto. <input checked="" type="checkbox"/> Este producto es apto exclusivamente para uso en espacios interiores y no para zonas expuestas constantemente a la humedad, como los baños. <input checked="" type="checkbox"/> Este producto es apto para instalaciones en superficies con inflamabilidad normal, Ej.: madera, albañilería. El producto no es apto para instalarse en superficies altamente inflamables o atmosféricas inflamables. <input checked="" type="checkbox"/> El producto se debe asegurar firmemente a la superficie de montaje utilizando los tornillos y tarugos incluidos. Los tarugos y tornillos incluidos son aptos solo para muros sólidos. Para cualquier otro tipo de pared, asegúrese de utilizar los tornillos y tarugos adecuados. <input checked="" type="checkbox"/> Taladre los agujeros con cuidado de no dañar tuberías ni cables de suministro eléctrico que haya bajo la superficie. <input checked="" type="checkbox"/> No ponga nunca nada sobre el producto ni colgando de cualquiera de sus componentes. <input checked="" type="checkbox"/> Nunca utilice los cables de alimentación para sujetar el peso del producto. <input checked="" type="checkbox"/> Nota: Siempre apague y permita que el bulbo / lámpara se enfrie antes de ajustar el ángulo de iluminación. Refiérase al diagrama para realizar los ajustes. 	Güvenlik <ul style="list-style-type: none"> <input checked="" type="checkbox"/> Paket kontrol edin ve listede yer alan tüm parçaların paket içinde bulunduğundan emin olun. <input checked="" type="checkbox"/> Ürününü yerleştirmek için uygun bir konum seçin. <input checked="" type="checkbox"/> Bu ürün cam ihtiyaç eder, bu nedenle kişisel yaralanmaları veya ürünün hasar görmesini önlemek için montaj veya kullanım sırasında dikkatli olunmalıdır. <input checked="" type="checkbox"/> Bu ürün sadece kapalı mekanda kullanım içindir ve banyo gibi sürekli olarak neme maruz kalan alanlar için uygun değildir. <input checked="" type="checkbox"/> Bu ürün normal alev alan yüzeylere (örn. ahşap, tuğla) monte edilmek için uygundur. Yüksek alev alan yüzeylerde veya yanıcı ortamlarda kullanım için uygun değildir. <input checked="" type="checkbox"/> Ürün, birlikte verilen vidalar ve dübeller kullanılarak montaj yüzeyine güvenli bir şekilde monte edilmelidir. Ürüne birlikte verilen vida ve dübeller sadece sert duvarlar için uygundur. Diğer duvar türleri için doğru vida ve dübellerin kullanıldığından emin olun. <input checked="" type="checkbox"/> Matkapla delik açarken duvar arkasında yer alan boru ve kablolarla hasar vermeme dikkat edin. <input checked="" type="checkbox"/> Asla ürünün üzerine bir şey koymayın veya herhangi bir bölümünde bir şey asmayın. <input checked="" type="checkbox"/> Ürünün ağırlığını taşımak için asla terminal kablolarını kullanmayın. <input checked="" type="checkbox"/> Not: Işık açısından ayarlamaya çalışmadan önce daima ampulü / lambayı kapatın ve soğumasını bekleyin. Ve ayar için hat şemasına müracaat edin. 						

Réf : 650659 / 650660

Cable Information

> All fittings must be installed by a competent person in accordance with local regulations.
IMPORTANT: Ensure that all electrical connections are tight and that no loose strands are left out of the terminal.

Bulb Changing

> Switch off the product (preferably, isolate it at the distribution board) and allow it to cool down for at least 10 minutes (**Caution:** bulb gets hot during use).
> Never touch bulbs with your hands as the lifespan of the bulb will be reduced.
> For bulb replacement, follow the procedure as shown in the Bulb Changing line drawing.

Troubleshooting

When the bulb does not light after installation:
> Ensure there is no electricity failure.
> Ensure all the connections are secure.
If you have any doubt about installation/use of this product, consult a qualified electrician

Technical information

	220-240V~ 50Hz
	2 x MAX 40W GU10 or lower energy equivalent. (Check bulb dimensions in relation to space available.)
	Conformity with all relevant EC Directive requirements.
	Class I product, must be connected to earth.
	For indoor use only.
	Luminaire designed to be used only with self-shielded tungsten halogen lamps.
	Minimum distance from lighted objects (0.5 metres).

Informations relatives au câble

> Toutes les installations doivent être effectuées par une personne compétente conformément aux réglementations sur les branchements électriques IEE (NF C 15 100).
IMPORTANT : assurez-vous que tous les branchements électriques soient fermes et qu'aucune longueur de fil lâche ne demeure à l'extérieur du branchement.

Remplacement de l'ampoule

> Avant de remplacer l'ampoule, coupez toujours l'alimentation électrique au niveau du disjoncteur ou du tableau électrique ('l'extinction de l'interrupteur ne suffit pas'), puis laissez le luminaire refroidir pendant 10 minutes. (**Attention :** les ampoules peuvent atteindre des températures élevées en cours d'utilisation).
> Ne touchez jamais les ampoules avec vos mains ; la durée de vie de l'ampoule en sera réduite.
> Pour le remplacement de l'ampoule, suivez la procédure dessinée au recto.

Détection des pannes

Si l'ampoule ne s'allume pas après l'installation :
> Assurez-vous qu'il n'y a pas de panne d'électricité.
> Assurez-vous que tous les branchements soient faits.
En cas de doutes concernant le montage ou l'utilisation de ce produit, consultez un électricien professionnel.

Informations techniques

	220-240V~ 50Hz
	2 x GU10 40W max ou ampoule à économie d'énergie de type équivalent. (vérifiez au préalable les dimensions de l'ampoule par rapport à l'espace disponible.)
	Conforme à toutes les exigences des directives européennes.
	Classe I, le produit doit être connecté à la terre.
	Pour utilisation à l'intérieur uniquement.
	Luminaires destinés à être utilisés uniquement avec des lampes tungstène halogène autoprotégées avec écran de protection.
	Distance minimale des objets éclairés (0,5 mètres)

Garantie

> La structure de ce luminaire est garantie 2 ans (à compter de la date d'achat et sur présentation du ticket de caisse).
> Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés par une mauvaise installation ou utilisation du luminaire.
> Ce produit ne doit pas être modifié ; toute modification du produit peut le rendre dangereux et annule sa garantie.

Informacje Okablowania

> Wszystkie elementy montażowe muszą zostać zainstalowane przez kompetentną osobę, zgodnie z lokalnymi przepisami.
WAŻNE: Upewnij się, że wszystkie przewody elektryczne są właściwie przyłączone i żadne luźne przewody nie znajdują się poza zaciskową.

Wymiana żarówki

> Wyłącz produkt (zaleca się wyłączenie zasilania na skrzynce rozdzielczej) i pozostaw do ostygnięcia przez co najmniej 10 minut. (**Uwaga:** żarówka podczas pracy staje się bardzo gorąca).
> Nigdy nie należy dotykać żarówki rękami ponieważ obniża to ich żywotność.
> Aby wymienić żarówkę, postępuj jak opisano poniżej.

Rozwiązywanie problemów

Jeśli żarówka nie zapala się po instalacji:
> Upewnij się, że instalacja elektryczna jest sprawna.
> Upewnij się, że wszystkie połączenia są zabezpieczone.
Jeśli masz jakiekolwiek wątpliwości dotyczące montażu/użycia niniejszego produktu, skonsultuj się z wykwalifikowanym elektrykiem.

Informations techniques

	220-240V~ 50 Hz
	2 x GU10 40W maks lub odpowiadająca jej żarówka energoszczętna. (Sprawdź, czy rozmiary żarówki pozwalały na jej montaż w oprawie.)
	Zgodność z odpowiednimi wymaganiami dyrektywy WE.
	Klasa I, produkt musi być podłączony do uziemienia.
	Tylko do użytku domowego, wewnątrz pomieszczeń.
	Oprawa zaprojektowana do użytku tylko z żarówkami halogenowymi z żarówką wolframową posiadającą reflektor.
	Minimalna odległość od oświetlanych obiektów (0,5 metrów).

Gwarancja

> Ważne - ZOSTANIE JEST GWARANTOWANE 2 LATA (od momentu zakupu i przedstawienia faktu zakupu).
> Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia spowodowane błędem instalacyjnym lub użyciem produktu.
> Produkt nie może być modyfikowany; zmiana produktu może go zagradzić i skasować gwarancję.

Подробнее...**Информация о кабеле**

> Все комплектующие должны быть установлены компетентным специалистом в соответствии с законодательством.
ВАЖНО: Электрические соединения должны быть зафиксированы, и из клеммной не должны свисать провода.

Замена лампы

> Выключите светильник, также желательно отсоединить шнур от электросети, дайте светильнику остыть 10 минут. (**Внимание:** лампы сильно нагреваются в процессе использования).
> Никогда не трогайте лампу руками, так как срок службы лампы сократится.
> Для замены лампочки выполните следующие действия.

Устранение неполадок

Если после установки лампочка не загорается:
> Убедитесь в наличии электричества.
> Проверьте надежность всех соединений.
В случае наличия сомнений по поводу сборки или использования этого изделия обратитесь за помощью к квалифицированному электрику.

Таблица технических данных

	220-240В~ 50Гц
	2 x GU10 40Wt maks lub odpowiadającej jej żarówka energoszczętna. (Sprawdź, czy rozmiary żarówki pozwalały na jej montaż w oprawie.)
	Соответствие всем требованиям Директивы ЕС.
	Продукция Класса I, нужно заземлять.
	Только для использования в помещениях.
	Светильники разработаны для использования только с самозакрывающимися галогеновыми лампами накаливания с вольфрамовой нитью.
	Минимальное расстояние до освещенных объектов (0,5 метров).

En mayor detalle...**Información de Cableado**

> La instalación debe llevarla a cabo una persona competente de acuerdo a las regulaciones locales.
IMPORTANT: Asegúrese de que todas las conexiones eléctricas estén firmes y que no haya conexiones sueltas fuera del terminal.

Cambio de bombilla

> Desenchufe el producto y deje que se enfrie durante al menos 10 minutos. (**Precaución:** la bombilla se calienta cuando está encendida)
> Nunca las toque con las manos ya que la vida de la bombilla puede verse reducida.
> Para cambiar la bombilla, siga el procedimiento especificado debajo.

Solución de problemas

Si la bombilla no se enciende después de instalarla:
> Asegúrese de que no falla el suministro eléctrico.
> Asegúrese de que todas las conexiones estén bien.
Si tiene alguna duda acerca del montaje/el uso de este producto, consulte a un electricista cualificado.

Cuadro de información técnica

	220-240V~ 50Hz
	2 x GU10 40Wt maks iliсоответствующей энергосберегающей лампой. (Проверьте наличие места для лампы такого типа.)
	Соответствие всем требованиям директивы ЕС.
	Продукция Класса I, нужно заземлять.
	Только для использования в помещениях.
	Светильники разработаны для использования только с самозакрывающимися галогеновыми лампами накаливания с вольфрамовой нитью.
	Минимальное расстояние до освещенных объектов (0,5 метров).

Daha detaylı olarak...**Kablo Bilgileri**

> Tüm bağlantı parçaları yerel yönetmeliklere göre yetkili bir kişi tarafından monte edilmelidir.
ONEMLI: Tüm elektrik bağlantılarının sağlam olduğundan ve klemens grubunun dışına taşan kablo teli olmadından emin olun.

Ampul değiştirme

> "Ürünü kapatın (tercien dağıtım panosundan yalın) ve en az 10 dakika soğumasını sağlayın. (Dikkat: kullanımda ampul ısınır).
> Ampulün çalışma ömrü azalacağı için asla ampul ellerinizle dokunmayın.
> Ampul değiştirirken prosedürü izleyin.

Sorun Giderme

Montajdan sonra ampul yanmazsa:
> Elektrik arızası olmadan emin olun.
> Tüm bağlantıların sağlam olduğundan emin olun.
Bu ürünün montajı/kullanımı hakkında şüpheniz varsa, yetkili bir elektrikçiye danışın.

colours

GB IE B&Q plc,
Chandlers Ford, Hants,
SO53 3LE United Kingdom
www.diy.com

FR Castorama France
BP 101 - 59175 Templemars
www.castorama.fr
C N°Azur 0 810 104 104
Dites «Question» (prix appel local)

PL Producen:
Castorama Polska Sp. z o. o.
ul. Krakowiaków 78;
02-255 Warszawa,
www.castorama.pl

RUS OOO "Castorama RUS"
Дербеневская наб.,
дом 7, стр 8
Россия, Москва, 115114
www.castorama.ru

ES Euro Depot España, S.A.U.
c/ La Selva, 10
Edificio Inblau A 1a Planta
08820-El Prat de Llobregat
Barcelona,
España
www.bricodepot.es

TR İthalatçı Firma :
KOÇTAŞ YAPI
MARKETLERİ TİC. A.Ş.
Tasdelen Mahallesi
Sırrı Çelik
Bulvarı No: 5
Çekmeköy /İSTANBUL
www.koctas.com.tr
Koçtaş Müşteri Hattı
0850 210 50 50